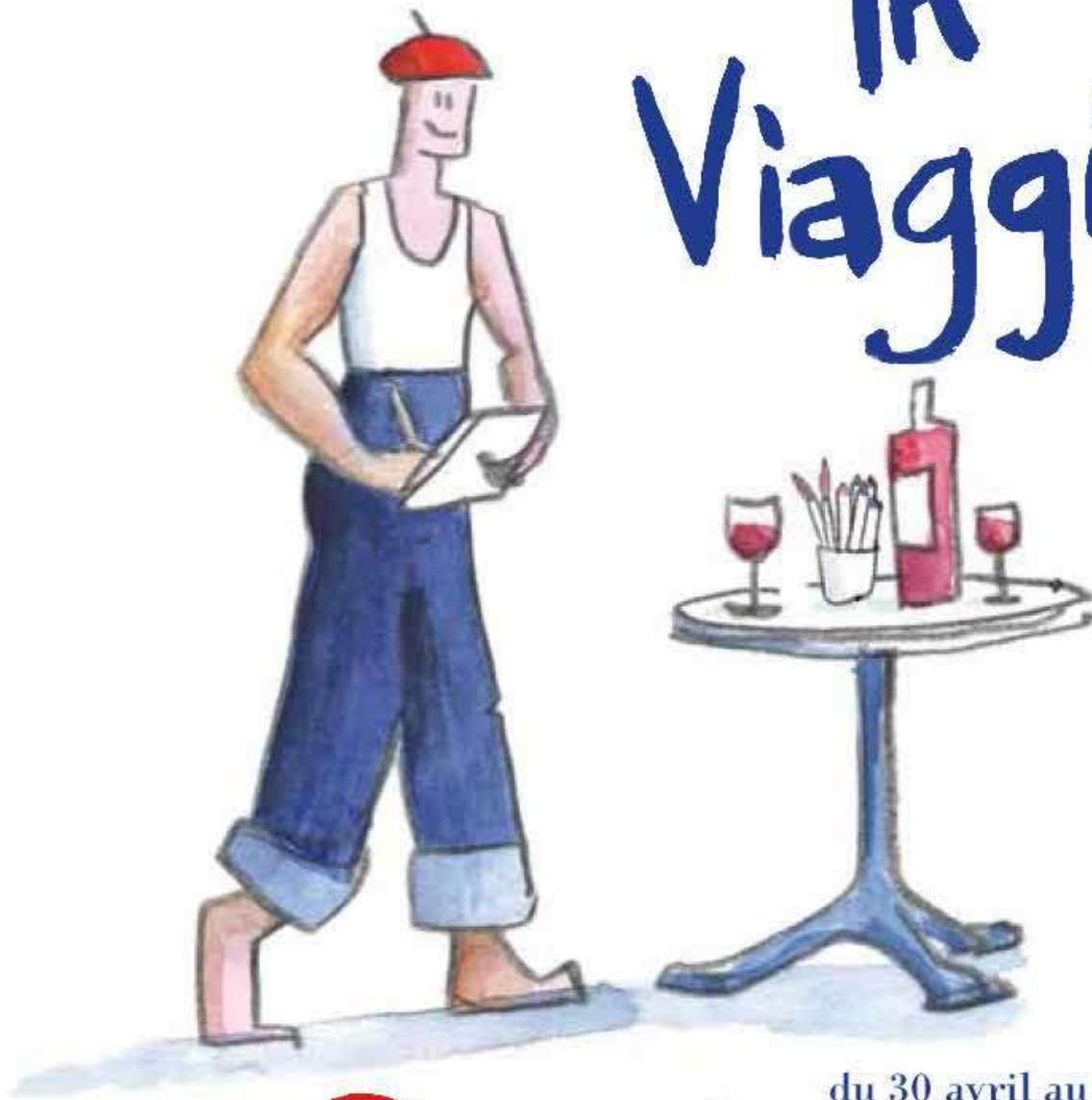


Matite in Viaggio



du 30 avril au 3 mai 2021
dal 30 Aprile al 3 Maggio 2021

a Bordeaux

dans les paysages des vignes et du vin
nei paesaggi delle vigne e del vino

LE FESTIVAL



Associazione culturale Matite in Viaggio
info@matiteinviaggio.it
www.matiteinviaggio.it

« La civilisation du vin » est le titre de l'une des deux sections spéciales de l'exposition Matite In Viaggio 2021 (Mestre-Venezia du 16 au 31 octobre). Sur ce thème, Matite In Viaggio avait prévu une rencontre à Bordeaux de nombreux auteurs italiens et français. Le COVID empêchera malheureusement les Italiens d'être présents, mais certains artistes français, qui ont participé à plusieurs reprises aux éditions précédentes, seront à Bordeaux avec leurs carnets. Avec eux, Cendrine Bonami Redler, membre française de Matite in Viaggio, qui représentera l'association et apportera ses salutations à la ville.

MATITE IN VIAGGIO

Avec l'exposition Matite in Viaggio (exposition de carnets de voyage), qui s'est tenue au Centre culturel de Candiani (Meste-Venise) du 7 au 9 octobre 2011, la toute nouvelle association portant le même nom (M.I.V.) a été présentée au public pour la première fois.

Dans le panorama bigarré des associations de la Vénétie, M.I.V. se place dans une perspective inédite et d'une importance culturelle considérable, car elle vise à promouvoir et à encourager l'intérêt pour les voyages et les déplacements, dans le but d'élargir la connaissance des autres et la conscience de soi.

Donc un voyage qui évite un comportement consumériste abusif, et promeut une dimension du voyage comme une expérience existentielle beaucoup plus élaborée et profonde.

M.I.V. est intimement lié à l'association française Il Faut Aller Voir, fondée début 1998 à Clermont Ferrand, qui a donné naissance en 2000 à la première Biennale du Carnet de Voyage et qui promeut une nouvelle dimension du voyage, considéré comme un moment irremplaçable de croissance culturelle, tant personnelle que collective.

Dans cette exposition seront présentés les « carnets de voyage » de 45 auteurs, témoignages qui, à travers le signe et le langage, deviennent un outil indispensable pour lire les lieux et les civilisations, ainsi que pour réélaborer et transmettre l'expérience.

L'un des principaux objectifs de l'association est d'aider les jeunes à développer le besoin de rechercher, de lire et d'interpréter l'autre à travers des itinéraires de voyage lointains ou proches, et de promouvoir le partage des émotions à travers les codes expressifs des images et des mots.

Le dessin a été pendant des siècles le moyen exclusif de documentation visuelle de la réalité et, en tant que tel, il est devenu l'instrument par lequel les explorateurs, les voyageurs et les érudits

MATITE IN VIAGGIO
carnets disegni parole

10^a edizione 2020

CENTRO CULTURALE CANDIANI
in collaborazione con
Associazione culturale
MATITE IN VIAGGIO

MOSTRA - MATITE IN VIAGGIO
Carnets Disegni Parole
dal 16 ottobre al 1^o novembre.

INAUGURAZIONE MOSTRA
sabato 17 ottobre ore 16.00
Auditorium II piano
Consegna premi
"Un tappeto per viaggiare"
"Piemonte Antonio Cocco" Accademia
"Acquis forte di vino" disegno premiato

PRESENTAZIONE PREMIO
ANTONIO COCCO
domenica 1^o novembre ore 11.00
Sala Colonnata II piano

ORARI MOSTRA
sabato, domenica e festività
10.00-13.00
15.00-19.00

Centro Culturale Candiani - Mestre
Centro Culturale Candiani
Piazzale Candiani 7
tel. +39 041 2288111
candiani@comune.venezia.it

Associazione culturale
Matite In Viaggio
info@matiteinviaggio.it
www.matiteinviaggio.it
matiteinviaggio
Matite In Viaggio

fixaient leurs visions et leurs expériences sur le papier, avec une précision presque calligraphique ou avec un élan de vision.

Dans les siècles passés, les voyages duraient des mois, des années, parfois toute une vie. Des aventures épiques étudiées, rêvées et préparées depuis longtemps par des savants et des aventuriers, des marchands et des missionnaires, des gens ordinaires et des explorateurs. Le carnet de croquis et de notes graphiques devient alors, dans certains cas, l'instrument même par lequel interioriser et réélaborer l'expérience, en fixant sa mémoire.

Une façon très originale de représenter le monde, car filtrée par les yeux de l'auteur, par sa propre culture. Une chronique du monde dessinée, écrite et interprétée, à partir des voyages des artistes et des hommes de lettres européens qui ont fait le grand tour, descendant en Italie pour entrer en contact avec les chefs-d'œuvre de l'art ancien et moderne. Même un esprit universel comme Goethe s'est essayé au dessin lors de son «Voyage en Italie» (1786-1788).

Nombreux sont ceux qui, surtout à partir du XVIII^e siècle, ont documenté des voyages et des explorations plus ou moins importants.

Entre autres, il y a Sir William Hamilton (1730-1803), archéologue, diplomate, érudit et volcanologue britannique, qui a séjourné à Naples et Pompéi entre 1764 et 1800, documentant avec ses dessins la grande éruption du Vésuve en 1779. À l'occasion de cette exposition, le centre volcanologique «Vulcania», basé près de Clermont Ferrand, a autorisé des copies d'images et de textes de l'auteur, tirés de l'album italien.

Les pages du « Journal d'un voyage à Tombouctou » du Français René Caillé (1799-1838), nous ont donné les premières images inédites du mythique Tombouctou et de l'ancienne mosquée de Djenné.

Les pages de David Roberts (1796-1864) et de Giovanni Battista Belzoni (1778-1823) de Padoue, assisté d'Alessandro Ricci, sont encore aujourd'hui des témoignages extraordinaires de la façon dont le dessin de voyage était un langage véhiculé non seulement par le travail d'artistes ayant une formation académique et traditionnelle, mais aussi par des explorateurs et des savants, qui ont donné un témoignage vivant des premières découvertes archéologiques systématiques en Égypte ancienne.

D'années en années, le nombre d'exposants augmente. Aujourd'hui, ce sont 90 carnettistes qui régaleront un public de plus en plus nombreux pour lequel ce rendez-vous est devenu incontournable.

MATITE IN VIAGGIO

CARNETS - DISEGNI - PAROLE

Centro Culturale Candiani
Mestre Venezia

7 - 9 Ottobre 2011

ingresso libero dalle 9 alle 19

INAUGURAZIONE
7 Ottobre ore 18



Programma delle giornate:

VENERDÌ 7 OTTOBRE

9.00 Apertura libreria
10.00 Inaugurazione con discorso
di Marco di Agostini, Sindaco e
Maurizio Piccinini

SABATO 8 OTTOBRE

10.00 Gli autori incontrano le scuole
11.00 Presentazione e racconti di Silvia
di Giancarlo Savarese
12.30 "Di notte a Venezia", letteratura
e musica di viaggio. Intervento
di Leo Siliago, Scrittore e
Suggerimenti Adigei

DOMENICA 9 OTTOBRE

10.00 Apertura libreria
11.00 Inaugurazione delle esposizioni
12.30 Tavola d'artista
16.00 Presentazione "Le città dell'Estremo"
di Aldo Fava

PER INFORMAZIONI:

Centro Culturale Candiani
Passato Candiani, 7 Mestre
Tel. 041 233606
candiani@comunemestre.it
www.centroculturalecandiani.it
info@comuneveneziamestre.it